





18



# AXIOCHV<sup>s</sup>

PLATONIS DE CON  
TEMNENDA MORTE,  
RODOLPHO AGRICO  
LA INTERPRETE.

*Apud sanctam Ubiorum Coloniam.*  
ANNO M. D. XXII.





# RODOLPHVS

AGRICOLA,

RODOLPHO LANGIO SALVTEM.



Ibellum Platonis, qui Axiochus inscribitur, latinum feci. Tuq; potissimum cui eum dicarem occurrebas, quod facillime sperabam posse metuæ benevolentiae imponere, ut cum acciperes eum, amici sinum illi non iudicis supercilium offerres. Tibi igit; atque adeo uni tibi illum dicaui. Vnde nanque tantum mihi fidutiæ, ut audeam immensum illud diuinumq; Platonis dicendi flumē populo meis uerbis cognoscendum pponere? Tu itaque si probabis hunc meum laborem, erit quod gaudem magis pro tuo in me amore, quem ego in causa putabo, q; ut ingenio meo blandiar. Si displi cebit, haec tibi opera mea perierit. Idq; uel eo æquore animo seres, quod quāquam mihi felicissimi laboris cōscius essem, in tuis tamen auribus tuoc; iudicio acquieturus eram, quem solum ego meorum studiorum abunde magnum theatrum puto. Vale.

# AXIOCHVS

PLATONIS DE CONTEMNEN

DA MORTE, RODOLPHO

AGRICOLA INTER-  
PRETE.



XEVNTI AD CYNOSAR ges mihi, cum ad Dissum ue nissim, uox cuiusdā allata est clamatis: Socrates Socrates. Viq; conuersus circūspectabam unde ea reddere, Axio chi filium uideo Cliniam, ad Calliroen currentem, cum Damone musico, Charmideq; Glauconis filio. Horum alter quidem musi cam docebat, alter ex familiaritate amabat, simulatq; amabatur. Visum est ergo mihi recta deflecenti occurrere eis: ut q; primum conueniremus. Persus aut lachrymis Clinias, nunc tempus est, inquit, Socrates, ut uulgatam semper de te sapiētiam ostendas. Pater enim ex aliquo iam tempore uiribus de improviso destitutus est, & prope est exitum uitæ, molesteq; fert adesse sibi finem, tametsi antehac cō temneret mortem horrenda imagine exprimentes, comiterq; derideret. Perge ergo, proc; tua consuetudine illum confirmā, ut uolens eo quo ducit necēs sitas sequatur, utq; ille mihi ad reliqua hoc ipso etiā

A ij



pie colatur. **SOCRATES.** Nullam me Clinia moderatam rem rogaueris frustra, quanto nunc magis cum ad hæc me uoces pietatis officia. Acceleremus autem. Si enim ita res se habet, festinato opus est. **CLINIAS.** Vbi modo te uiderit Socrates, rectius habebit. Crebro enim iam euenit ei, ut exanimatus rursus reficeretur. **SOCRATES.** Quo citius autem perueniremus, ea quæ circa murum cognominata est ab Itono iuimus. In proximo nāq̄ habitabat portæ, quæ est apud Amazoniam columnam. Inuenimus ergo eum sumptis rursum sensibus, & corpore robustum, defectum uero mente, prorsusq; indigētem consolationis, reuoluentem crebro se, suspiriacq; cum lachrymis atq; manuum crepitū ciente. Aspiens autem illum, quid hoc inquam rei Axioche? Vbi nobis illa pridem magnifica uerba, continentesq; laudes uirtutum, & maius c̄j ut dici possit in te animi robur. Sicut enim timidus athleta cū in gymnasio insignem te præbueris, ad certamen ipsum defecisti. An non mediate cōsiderabis naturam uir tantus & rationi obsequens, utq; nihil aliud Atheniensis: quod commune uidelicet hoc & ab omnibus iactatum, peregrinatio quædam uita est, quodq; peragentes eam alacriter, & tantum non Pæana canentes, ad postremam accedere necessitatem: tam molliter uero habere se, tamq; ægre pueri more diuellī, nequaq; prudētia præ se fert altioris ætatem.

**AXIOCHVS.** Recte quidem Socrates ista mihi dicere uideris, uerq; nescio quo pacto ubi proprius accessit periculum, fortia illa grandiaq; uerba occulte subtereuolant atq; negliguntur, oboritur autē metus quidam, mētem multipliciter discerpens. Si hac luce, hiscq; priuabor bonis, & expers mentis sensuū q; iacebo, ubiuncq; demum putrescens, & in pulu rem uermescq; conuersus. **SOCRATES.** Imperfecte coniungis Axioche propter imperitiam cū sensuum orbitate sensum, tibiq; ipse contraria facis & dicas. Neque cogitas quod simul quidem defles id quod sensibus carebis, simul ob putrefactionem doles amissionemq; uitæ oblectamentū, ueluti morte sis in aliam uitam transiturus, necq; in omnimodāabiturus sensuum abolitionē, & eandem in qua pruisquam nascereris suisti. Ut enim cum Dracon Callisthenesq; gubernabat rempublicam, nihil te male habebat (necdum em̄ cceperas esse ut male tibi quicquam accidere posset) ita necq; post mortē erit. Nulus em̄ ut male tibi esse quicquam possit es futurus. Quin tu igitur hāc omnem discutis ineptiam, illud cogitans, quod soluta simul hac compage, animoq; rursus in proprium restituto locum, relictum istud corpus terrenum atq; rationis expers, amplius nequaquam est homo. Nos etenim anima sumus, animal immortale, mortali inclusum munimento. Hoc autem tabernaculum non sine malo nobis circum-



dedit natura, cuius laeta quidem abstrusa sunt & uero lucria, pluribusq; doloribus admixta, tristia uero improuisa, diuturna, prorsusq; uacua gaudioru;: ualitudines nempe, sentientiu; membroq; hulcera, & morbi interni. Quibus necessario (quoniam per corporis meatus sparsa est) condolens anima, cœlestem & cognatum desiderat æthera, sitiq; cupide supernæ illius consuetudinem gaudiac; uitæ. Discessus itaque e uita, mali cuiusdā est in bonum cōmutatio.

**AXIOCHVS.** Cum malum ergo Socrates uitā putas, quid ita uiuere perseueras? cum rerum sis indagator, & nobis, id est multitudini, intelligentia præstes.

**SOCRATES.** Nequaq; uerum de me Axioche testimonium dicens. Arbitraris enim quēadmodum uulgas Atheniensium, quandoquidem res inquiro, alicuius quoq; me sciētiam habere. Abest autem tantum ut reconditiora sciam, ut uoto optauerim etiam uulgata me ista nouisse. Sunt autem ista quæ dico Prodici sapientis tradita. Illa quidem duobus obolis, illa duabus, illa quatuor drachmis redēpta. Gratis enim hic uir neminem docet, estq; mos ei semper Epicharmi illud in ore habere. Manus manum fricat, da aliquid & aliquid cape. Nuper ergo cum apud Calliam Hipponici filiu; declamaret, tantis differuit contra uitam, ut ego ad ea quæ nullius sunt momēti, ascriperim illam. Ex eoq; iam in mortem mihi aniimus Axioche propendit.

**AXIO.**

Quæ dixit autem? **SOCRATES.** Dicam equidē tibi ea quorum mihi ueniēt in mentem. Quæ enim pars inquit ætatis, calamitatibus uacat? Nonne statim a principio plorat ut primum natus est infans, uitamq; a lachrymis auspicatur? Quæ tandem non premit eum molestia? Semper enim uel penuria, uel frigore, uel calore, uel uerberibus urget. Antea quoq; q; loqui possit quanta patitur: sicut scilicet, hancq; solam habēs anxietatis suæ querelam. Vbi septimum dchinc expleuerit annū multosq; labores exhauserit, iam custodes, gymnastæ, magistri ludi, iam adolescenti critici, geometra, rei militaris præceptores, ingens plane dominorum multitudo. Post ista in ephebos inscriptus ē, peior iam metus, lycæum, academia, gymnasarchia, uirgæ, nullaq; prorsus maiorum mensura. Omnis adeo adolescentis sub moderatoribus est labor, qui ex Ariopagi delecti consilio præsunt iuuentuti. Deinde cum fuerit istis exolutus, iam curæ palam emergunt, reputatioc; quod uiuendi potissimum instituat iter, præcq; sequētibus incommodis priora illa puerilia uidentur, & insantiū reuera territamenta, expeditiones enim & uulnera, perpetuic; certaminum labores. Hinc iam falso subrepit senectus, in quam cōfluit quicquid est infirmū fragileq; naturæ. Quod nisi oxyus quis uitam, uelut ares alienū reddiderit, astans supra caput natura tanquā scenerior reposcit usuram. Ab alio



## AXIOCHVS PLATONIS

quidē uisum, auditum ab alio, persæpe utrūcōq;. At si quis diutius cunctet, debilitat eum, excruciat, mēbrisq; destituit. Alii itaq; multa senectute repueraſcunt, animoq; bis pueri fiunt senes. Dii ergo propter hocipsum (ut quib; notissimæ sint res humānæ) quos plurimi faciunt, eos citius auferunt e uita. Agamedes & Trophonius itaq; cum Pythijs Apollinis ædificallent templum, orantes dari sibi quod optimum esset, cum obdormillent nunquam deinde surrexerūt. Sic etiam Iunonis argiuæ sacerdotes, precante matre eorum ut gratiam eis aliquam luno pietatis illorum referret (cum enim cunctarentur iumenta, succedentes ipsi uehiculo matrem ad templū usque pertraxerant) post preces ergo nocte deceſſerunt. Longum foret autem poetarum dicta recensere, qui diuinioribus poematis ea quæ ad uitam pertinēt nostram, uelut ex oraculo decantant, quemadmodum deplorent illam. Vniusque solum memoratu dignissimi sat habeo meminisse. Qui inquit: Quam superi miserum stamen mortalibus æui Neuere, ut uiui deflenda per omnia durent.

Iterumq;

E cunctis hominum generi sors pessima uitæ Stat, quæcunq; supra terram spirantq; meantq;.

De Amphiareo uero quid dicit:

Iuppiter hunc totis animis, hunc magnus Apollo  
Diligit, & iusti metas non attigit æui,

## AXIOCHVS PLATONIS

5

De illo quoq; qui ita iubet, nascēs fleat qui tanta uitæ intrat mala, quid tibi uidetur? Sed cesso, ne commemorando alios, rem contra quām institui longius ducam. Quod autem uitæ quisquam institutum, quam artem deligeret ut nō queratur de ea, atq; præsentibus offendatur. Opifices mercenarias recensemus artes, ex nocte in noctem usque laborantes, & uix tolerantes uitæ necessarios sumptus, complorates seiplos, omnemq; uigiliam suam in orore lachrymisq; complētes. At nautam dicamus per tanta penetratæ pericula, quiq; (quemadmodum Bias ait) necq; inter mortuos est, necq; inter uiuos. Terrestris enim homo uelut ambigi generis, ipse in mare sese proiecit, totusq; arbitrii factus est fortunæ. Verum dulcis est agricultura. Est sane, nonne tota tamē est (quod aiunt) hulcus, semper paratam doloris habēs causam, nunc quidem siccitatem, nunc pluuias, nūc uredinem, nunc rubiginem, nunc uel æstum intempestiuum, uel frigus conquerens. Illa quoq; honora in primis reipublicæ cura (multa em prætero) per quantas rapitur anxieties? quæ gaudia quidē habet, furunculi in modum trepidæ semper atq; stimulis repleta, repulsa uero acerbæ & millies morte peiores. Quis enim beatus esse possit uulgi uiuēs arbitrio, tametsi faueatur ei plaudaturq; populū scilicet ludicrum iactatus, exhibilatus, damnatus, mortuus, & tum miserandus uisus. Vbi nanc; Axioche

B



## AXIOCHVS PLATONIS

tu qui in republica uersaris, ubi Miltiades, ubi Themistocles, ubi Ephialtes abiit, ubi item qui nuper in republica duces fuerunt, quando ego quidem in ea non sum adductus sententiam. Nec enim honestum mihi uidebatur, ut insaniensi populo dominationis particeps fierem. Theramenes autem & Calixenus deinde constitutos præficientes magistratus ut indemnati necarent homines effecerunt, tucq; cū Triptolemo resistebas illis solus e triginta milibus in concionem coactis. AXIO. Sunt ista Socrates ut dicas, itaq; ex eo suggesti me satietas cepit, necq; mihi quicquam acerbius republica uisum est. Perspicuum id quidem illis, qui in ipso sunt negotio uersati. Tu nanq; dicas hæc ueluti qui de sublimi spectaueris, nos uero qui secimus periculum quanto exactius scimus. Populus enim charissime Socrates ingratuus est, morosus, crudelis, inuidus, immodestus, ut q; sit ex colluui turbæ & stultis insolentibus collectus. Huic autem qui assentatur, multo ipse miserior est.

SOCRATES. Quando igitur Axioche hanc quæ liberalis maxime omnium est artium, omnium maxime abominandam putas, quid reliqua uitæ genera, an non putabimus prorsus esse fugienda? Audiui etiam Prodicum quandocq; dicetem, quod nihil quicquam necq; ad uiuentes mors, necq; ad defunctos pertineret. AXIO. Quomodo dicas ista Socrates?

SOCRA. Quoniam necq; circa uiuentes est, hi u-

## AXIOCHVS PLATONIS

to qui obierunt non sunt amplius. Itaq; neq; apud te est, nondum enim obiisti, necq; si quid tibi accidat est circa te futura, non enim eris. Stultus est igitur de Axioche, qualis neque est, neque futurus sit, Axiochum mēte torqueri, sitq; simile ueluti si Scyllam, aut quis Centaurum reformidet, quæ neq; iam imminent tibi, necq; sint unquā ad exitium tuum a futura. Existentium enim rerum est metus: quæ nō sunt autem, nemo est qui pertimescat. AXIO. Tu quidem docta hæc uerba ex ea quæ nunc pululat garrulitate protulisti. Illinc est enim hæc quæstus captatio illiciendæ iuuentuti apparata. Me uero amissio honorū quæ sunt in uita tristem reddit, & si Socrates probabiliorem etiam hac quā modo dixisti crepueris orationem. Non enim errabunda iam mens ducitur apte cohærentibus uerbis, neque contingunt mentem ista, sed in ostentationem splendoremq; orationis parata multum absunt ueritate. At animi ægritudo captiosis nequaquam sistit uerbis, sed illis acquiescit solum quæ ualeant ad mētem usq; penetrare. SO. Coniungis imprudēter Axioche, & honorum priuationi malorum substituis sensum, oblitus quod tunc mortuus sis futurus. Eum nanq; qui bona amittit, contraria lœdunt, quia patit mala: at qui non est, nihil in eius quo priuatur locū recipit, quomodo ergo esse posse posset ullus in eo dolor, quod nullam lœdentium notitiam exhibebit?



Quod si non ab initio Axioche per imprudentiam unum aliquem sensum cum morte componeres, ne quaquam metueres eam. Nunc ipse te subuertis, timens amissum ire animam, aliamq; animam illius amissioni circumdas. Et turbaris qd sis sine sensu futurus, hocq; ipsum non sentire alio te sensu comprehensurum putas. Ad hæc multæ sunt per pulchræq; de animi immortalitate rationes. Necq; enim mortaliis natura in tā uarias res attollere sese posset, ut contemneret ingentium ferarum vires, maria transmitteret, perspiceret etiam in cœlum, & astrorum uideret reuolutiones, cursusq; solis & lunæ, ortus item & occasus, defectus celeritatem, distantias, æquinoctiaq; & duplices conuersiones, Pleiadum etiam & hyemis atcq; æstatis uentos, imbriumq; casus, & horrendos turbinum raptus, ut comprehensos quoque mundi labores seculis traderet, nisi diuinus quidam mentibus nostris spiritus inesset, quo complexū notwithstanding tantarum attingeret rerum. Transis itaque non in mortem Axioche, sed in immortalitatem: nō in amissionem bonorum, sed in synceriorem eorum perceptionem: neque ad uoluptates mortali confusas corpori, sed ab omnibus prorsus molestijs purgandas. Illuc enim ex hoc solutus carcere proficiseris, ubi quieta lætaq; omnia, & nulla fatiscentia senecta, tranquillamq; illic perages uitam, ab omnibus liberam incommodis, & serena placidam quie-

te rerum contemplans naturam: atque philosophiæ non ad turbam, neq; in speciem, sed ad puram germanamq; deditus ueritatem. AXIO. In contrarium me Socrates hac oratione abstulisti. Non enim metus iam me, sed desiderium tenet mortis. Utque ego rhetores imitatus grandius aliquid dicam, iam dudum superna mente concipio, & immensum illū diuinumq; recenseo cursum, collegiq; ex infirmitate me, sumq; iterum quasi nouus effectus. SO. Si uis autem aliam etiam rationem, cape quam retulit mihi Gobrias magus. Is dicebat secundum Xerxis in Græciam transiit, auum suum sibi cognominatum esse in Delum, quo eam tueretur insulam, in qua bina sunt numina prognata. Ibi illū ex æneis quibusdam tabulis, quas attulissent ab Hyperbo reis Opis & Hecaergus, didicisse, animā postea q; a corpore sit exoluta in ignotum quēdam locū subterraneo discedere recessit, in quo Plutonis sit regia nihil minor q; aula Louis. Terra etenim mudi medium tenente ambitum eius esse globosum, cuius alterum quidem semiorbem dii superi acceperint, inferi alterum, atque hi quidem fratres illorum, hi uero filii fratum. Vestibula autem qua aditus ad Plutonis est regiam, ferreis esse claustris atque clauibus obfirmata. Aperiētem illa fluuius excipit Acheron, post quē Cocytus est. Eos ubi quis traiecerit, ad Mi noem & Rhadamanthum est accedere necesse. Vo-



A X I O C H V S P L A T O N I S

cant hunc campum ueritatis, inq; eo iudices sedent,  
recognoscentes eorum qui aduenerint uniuscuius-  
que uitam, & qua quisque ratione corpus inhabi-  
tans ætatem peregit. Nec mentiendi illuc uilla facul-  
tas. Quibuscumque autem in uita melior aspirauerit  
dæmon, sedes incolunt piorum, ubi omnes oræ sca-  
tent omnigena fructuum ubertate, fontes puris la-  
buntur aquis, uariis prata omnimoda floribus uer-  
nant, conuentus sunt philosophorum, theatra poeta-  
rum, exultantium coronæ, musiciq; concentus. Ad  
hæc instructa diligenter conuiuia, & ipsa sese suppe-  
ditans affluentia uictus. Non enim frigus illis, non  
æstus est grauis, sed temperatus aer funditur miti-  
bus solis radiis illustratus. Hic etiam initiatis est di-  
gnatio quædam, & religiosa ibidem quoque pera-  
gunt sacra. Quomodo ergo non hic tibi honor ha-  
bebitur collegæ deorū. Herculem nanc; Liberūq;  
patrem descēdentes ad inferos priscus est sermo hic  
initiatos fuisse, & fidutiam quo illuc irent ab Eleusi-  
nia accepisse. At illi quibus p̄ scelera uita fuerit per-  
acta, per Tartarum a Furiis ad Herebum Chaosq;  
rapiuntur, ubi impiorum est locus, inexplicabilesq;  
Danaifiliare urnæ, ubi Tantali sitis, præcordia Ti-  
tii, Siphī inexplicitum saxum, cuius finis ab alio in-  
cipit rursus labore. Ibi circumlabentibus eos feris,  
indesinenter lampadibus adusti, & omnium pena-  
rum asticti cruciatu tormentis laniantur immensis,

